

## II SEMANA DE CUARESMA

**Antífona de entrada**      **Sal 26, 8.9**

Che ánga oikuaa erehague: peheka che rova.

Che aheka nde rova, Ñandejára, ani rejere che hegui.

O bien:                              Cf. Sal 24, 6.2.22

Ñandejára, ne mandu'ákena, pe nde poriahuvereko

ha ne mborayhu, ha'éha opa aragua:

umi ore rayhu'ÿva ani ipu'aka ore rehe.

Israel Tupã, ore pe'a opa py'a angatágui.

*No se dice Ñemomba'e guasu.*

## ORACIÓN COLECTA

Ore Ru marangatu, ereva'ekue rohenduva'erãha nde Ra'y rehayhuetévape,

emombarete ore ánga ne Ñe'ẽ rupive,

ikatu haçuáicha remopotĩ rire ore rekove,

rojesareko vy'ápe nde rova ojajaipávare.

Nde Ra'y Hesukrsto rupive, Tupã Ñandejaraite,

oikovéva ha ipu'akapáva nendive Espíritu Sánto ñemopeteĩme,

yma, ko'áça ha opa araité.

Se dice Arovia.

## ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Rojerure ndéve, ore Ru,

ko kuave'ẽmby tombogue ore angaipa

ha tomomarangatu umi nde rehe ojeroviáva rekove,

ikatu haçuáicha, romomba'e guasu hekopete arete páskua rehegua.

Ñandejára Hesukrsto rupive.

## PREFACIO

### LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR

V. Ñandejára toĩ penendive

R. Ha nendive avei.

V. Ñamopu'ãkena ñane ánga

R. Romopu'ãma voi Ñandejára gotyo.

V. Jaaguyjeveme'ẽ Tupã Ñandejárape.

R. Iporã ha tekotevẽ.

Añetehápe iporã ha tekotevẽ,

ore rembiaporã voínte ha ore pysyrö

roaguyjeveme'ẽ ndéve opa ára ha oparupiete,

Ñandejára, ore Ru marangatu,

Tupã nde pu'akapáva ha opa ára reikovéva.

Ñandejára Hesukrístico rupi.

Ha'ete voi, he'i rire hemimbo'ekuérape omanotaha

oikuaauka ichupekuéra yvyty marangatúpe heko omimbipáva,

ohechauka haçua, umi Tembiapoukapy ha Maranduhára ñe'ẽ he'iháicha,

pe jehasa asy rupi, ohupytyva'erãha, oikove jevy rire, tekove omimbipáva.

Upéva rehe, umi yvágape opurahéiva ndive,

ndéve roguerohory vy'apópe ko yvy ári,

ropurahéivo kyre'ÿme:

Imarangatu, Imarangatu, Imarangatu Ñandejára,

Tupã Opa Mba'e Jára.

Henryhẽ yvy ha yvága nde rekove mimbipágui.

Osánna yvágape.

Jehovasapyre pe ouva Tupã Ñandejára rérape.

Osánna yvágape.

**Antífona de comunión Mt 17, 5**

Kóva hína che Ra'y ahayhuetéva,

che aiporavopyre: pehendúke ichupe.

**ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Ore Ru, rohupyty rire ko'ã mba'e guasute marangatu,

roaguyjeveme'ẽ ndéve, reme'e haguére oréve,

mba'e porãita yvágapegua, roikove aja ko yvy ape ári.

Ñandejára Hesukrísto rupive.

**ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO**

Tupã Ñandejára, ehovasa ha eñangareko opa ára nde rehe ojeroviávare;

toñemopeteĩ nde Ra'y marandu porãre,

ha toheka opa ára pe tekove omimbipáva

ha'e ojehechauka haguéicha ijapóstol kuérape

ha tohupyty vy'apópe.

Ñandejára Hesukrísto rupive.